



## (4) SUMMER STUDENT POSITIONS IN SOCIAL WORK BILINGUAL & ENGLISH POSITIONS

**Full-Time Opportunities (35 hours/week)  
- From May 7 to August 24, 2018**

*The Children's Aid Society (CAS) of Ottawa is committed to protecting the children and youth of our community from abuse and neglect. We work in collaboration with community partners to ensure their well-being and to strengthen the capacity of families and the communities in which they live.*

Our Child Protection Services and Child and Youth in Care Services is currently hiring three (3) Social Work students for the summer months to provide routine supportive duties to designated supervisors/workers.

### **RESPONSIBILITIES:**

Reporting to a Supervisor of Child Protection Services or Child and Youth in Care Services, the Summer Student will be providing the following responsibilities:

- Assists the assigned worker with scheduling of meetings and visits, case documentation, maintaining appropriate documentation on client contacts and completing summer camp applications for children, as directed.
- Supports, as required, in investigations/family assessments and provides timely and supportive follow-up under the direction of the assigned worker.
- Assists the assigned worker with placement arrangements and in providing support and assistance to children, families and care providers during the pre-placement and placement process.
- Researches and suggests most appropriate community resources for client's needs.
- Transports children, as required and reporting back to the assigned case worker on significant information.
- May supervise family visits between children in care and their families, as directed.
- Researches files, gathers other required information for the purpose of searching for kin and writing social histories for children in the care of the Society.
- Performs other related duties as required.

### **REQUIREMENTS & COMPETENCIES:**

- Current student enrolled in a Bachelor or Master of Social Work program. Preference will be given to students who will be graduating in 2018.
- Experience working with children and families is highly desired.
- Sound knowledge of our mandate and the services that we provide.
- Demonstrated knowledge, skills and abilities to work effectively with diverse communities and Aboriginal Peoples.
- Ability to establish and maintain positive relationships with clients, staff and community professionals.
- Ability to work in a fast paced environment and to respond to competing demands.
- Good judgment, good decision making skills, excellent organizational and planning skills and the ability to work independently as well as within a team setting.
- Demonstrated strong ability to communicate, both verbally and in writing.
- Proven ability in using office software, i.e. MS Word, MS Excel and Lotus Notes.
- Valid Driver's License and access or ownership to a vehicle is required.
- Ownership of a cellular phone.
- Satisfactory Police Record Check for Service with the Vulnerable Sector is required upon hire.
- **\*\*Some positions may require proficiency in both official languages (French & English).**

**HOURS OF WORK:** Monday to Friday, from 8:30 a.m. to 4:30 p.m. + flexibility to work variable hours when required

We offer a competitive salary rate of **\$15.00 per hour** plus an additional 6% in lieu of insurable benefits and 5% of vacation pay. Our modern workplace has excellent physical amenities including a fully equipped gym, free parking and a cafeteria. All successful candidates will benefit from an innovative training program, quality supervision and recognition of contributions.

Interested candidates are requested to submit an online application at [www.casott.on.ca/en/careers/opportunities/](http://www.casott.on.ca/en/careers/opportunities/) **by 23:59 p.m., on Friday, February 16, 2018. Please indicate in your application the current year of your program of study and your anticipated completion date.**

*We thank all applicants for their interests in the Children's Aid Society of Ottawa but we will only contact those selected for an interview. The Children's Aid Society of Ottawa (CASO) is dedicated to building a workforce that reflects the diversity of the community in which we live in and serve. The Society encourages applications from all qualified individuals.*

CASO is committed to a candidate selection process and work environment that is inclusive and barrier free. In order to ensure candidates are assessed in a fair and equitable manner, accommodations will be provided to prospective employees in accordance with the Accessibility for Ontarians with Disabilities Act (AODA) and the Ontario Human Rights Code.



## (4) EMPLOIS D'ÉTÉ POUR ÉTUDIANTS EN TRAVAIL SOCIAL POSTES BILINGUES ET UNILINGUES ANGLAIS

**Temps plein (35 heures/ semaine)  
- Du 7 mai au 24 août 2018**

*La Société de l'aide à l'enfance (SAE) d'Ottawa s'emploie à protéger les enfants et les adolescents de notre communauté contre la maltraitance et la négligence. Nous collaborons avec nos partenaires communautaires afin d'assurer leur bien-être et renforcer les capacités de la famille et du milieu où ils vivent.*

Le Service de protection à l'enfance et Service des enfants pris en charge est présentement à la recherche de trois (3) étudiants en travail social pour la période estivale afin d'apporter un support aux tâches quotidiennes des superviseurs/intervenants de ce service.

### **RESPONSABILITÉS :**

Relevant d'un superviseur en protection de l'enfance, l'étudiant d'été assumera les responsabilités suivantes :

- Assister l'intervenant avec la planification de réunions et de visites, la documentation des différents dossiers, le maintien de la documentation appropriée sur les contacts avec le client ainsi que compléter les demandes de camps d'été pour les enfants, tel que demandé.
- Aider, au besoin, avec les enquêtes/l'évaluation des familles et effectuer un suivi adéquat avec l'intervenant.
- Assister l'intervenant avec les placements et apporter un support aux enfants, aux familles et autres personnes impliquées durant la période de pré-placement et durant le processus de placement.
- Rechercher et suggérer des ressources communautaires les plus appropriées pour répondre aux besoins du client.
- Assurer le transport des enfants, si nécessaire, et rapporter toutes situations importantes à l'intervenant assigné au dossier.
- Superviser, au besoin, les visites familiales entre un enfant pris en charge et sa famille.
- Effectuer de la recherche de dossiers et recueillir des renseignements nécessaires dans le but de rédiger l'histoire sociale de l'enfant pris en charge par la Société.
- Au besoin, effectuer toutes autres tâches connexes.

### **EXIGENCES ET COMPÉTENCES :**

- Étudiant présentement inscrit au baccalauréat ou à la maîtrise en travail social. La préférence sera accordée aux étudiants qui obtiendront leur diplôme en 2017.
- Expérience à travailler avec des enfants et des familles est souhaitable.
- Connaissance de notre mandat et des services que nous offrons dans la communauté.
- Connaissances, compétences et habiletés à travailler avec les communautés multiculturelles et avec les personnes autochtones.
- Capacité d'établir et de maintenir une relation positive avec les clients, les membres du personnel et les professionnels.
- Habileté à travailler avec des échéanciers très courts et à répondre aux demandes concurrentes.
- Bon jugement, excellent sens de l'organisation et de la planification du travail ainsi qu'une excellente capacité à travailler de façon autonome et en équipe.
- Démonstre d'excellentes habiletés à communiquer, tant verbalement que par écrit.
- Capacité à travailler avec différents logiciels de bureau tels que MS Word, MS Excel, Lotus Notes.
- Posséder un permis de conduire valide et avoir accès à une voiture est requise.
- Posséder un téléphone cellulaire.
- Vérification satisfaisante des antécédents judiciaires pour le secteur vulnérable est requise avant l'embauche.
- \*\* Certains postes peuvent exiger la maîtrise des deux langues officielles (français & anglais).

**HORAIRE DE TRAVAIL :** Du lundi au vendredi, de 8h30 à 16h30 + flexibilité à travailler des horaires variables au besoin

Nous offrons un salaire compétitif de **15,00\$ de l'heure** plus le 6% à titre de prime compensatoire pour les régimes collectifs et le 5% d'indemnité de vacances. Notre milieu de travail moderne est doté d'excellentes installations physiques, incluant un centre de conditionnement physique entièrement équipé, un stationnement gratuit et une cafétéria. Tous les candidats retenus bénéficieront d'un programme de formation innovateur, d'un encadrement de qualité et d'une reconnaissance des contributions.

Les candidats intéressés sont priés de soumettre une demande d'emploi en ligne au [www.casott.on.ca/fr/careers/opportunities/](http://www.casott.on.ca/fr/careers/opportunities/) **avant vendredi, le 16 février 2018, à 23h59. S.V.P. indiquer dans votre demande d'emploi l'année en cours de vos études ainsi que la date que vous anticipez compléter votre programme d'études.**

*Nous vous remercions de l'intérêt que vous portez à l'égard de La Société de l'aide à l'enfance d'Ottawa. Toutefois, nous ne communiquerons qu'avec les candidats retenus pour une entrevue. La Société de l'aide à l'enfance d'Ottawa s'engage à former un groupe de travailleurs qui reflète la diversité de la communauté où ils vivent et travaillent. La Société encourage toutes les personnes qualifiées à postuler*

*La Société de l'Aide à l'Enfance d'Ottawa s'engage à offrir un processus de sélection ainsi qu'un environnement de travail inclusif et sans barrières. Afin de nous assurer que les candidats soient évalués de manière juste et équitable, nous accommoderons les candidats conformément à la Loi sur l'accessibilité pour les personnes handicapées de l'Ontario (LAPHO) et le Code des droits de la personne de l'Ontario.*